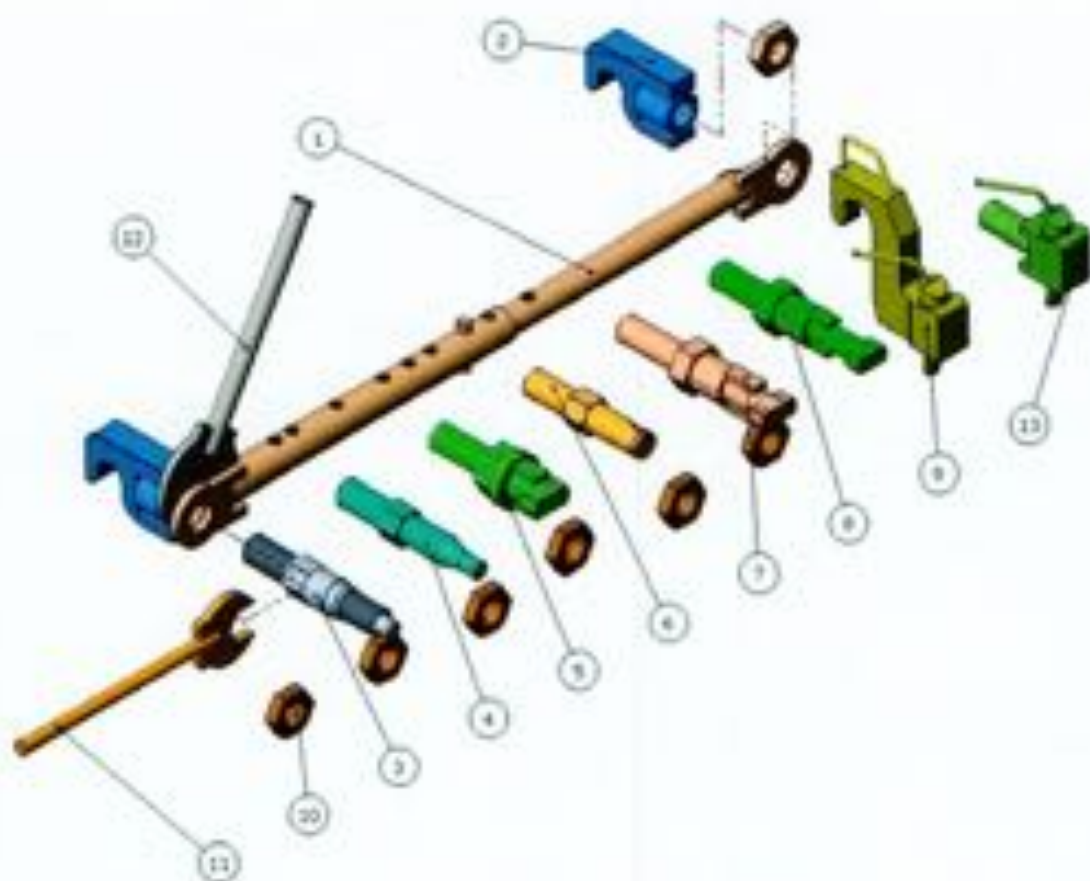


1.a

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DAS VDZ-SYSTEM 2014

Seite 1 - 20

Für Garantie und Prüfungen erkundigen Sie sich nach unseren Konditionen.
Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung **und beachten Sie vor allem die maximale Hubleistung, die auf dem Typenschild angegeben ist.**



Basissatz



Schiebebalken diverse Modelle



Einleitung

Teilenummer

Seite 1.	Gebrauchsanweisung Scania R Modell 1997 - 2018	A10
Seite 2.	Gebrauchsanweisung MAN/Renault/Mercedes	P07
Seite 3.	Gebrauchsanweisung MAN	Fotos
Seite 4.	Gebrauchsanweisung Volvo FH/FM 1994 - 2014	P06
Seite 4.B	Gebrauchsanweisung Volvo Bolzenmontage 1 - 6	P06
Seite 5.	Gebrauchsanweisung DAF XF und DAF CF	P 10 & P13
Seite 6.	Gebrauchsanweisung Schiebebalken	Fotos
Seite 7.	Gebrauchsanweisung Volvo FH >2013 und Renault	P25
Seite 8.	Gebrauchsanweisung DAF XF Euro 6 >2013	P24
Seite 9.	Gebrauchsanweisung Traverse	TRA- 01
Seite 10.	Gebrauchsanweisung Windenköpfe	A1 2
Seite 11.	Gebrauchsanweisung Scania R und S ab 2017	P70
Seite 12.	Gebrauchsanweisung Anhängerkupplung	AK01
Seite 13.	Gebrauchsanweisung Vorderachsenketten	KT-110
Seite 14.	Gebrauchsanweisung Schlüsselhalter	SH-05
Seite 14.B	Gebrauchsanweisung Lichtbalkenstütze	SH-05
Seite 15.	Gebrauchsanweisung 15. Gabelerhöhungssatz	VH 001
Seite 16.	Gebrauchsanweisung Aluminiumbolzen	P01
Seite 17.	Gewindenachschneider Volvo Renault	38578
Seite 18.	Konsolen	Lp 20x2 10x2 10x1 10x2
Seite 19.	Scania R Windenösen	SCA2627
Seite 19.	Scania R Traverse	TRA2627
Seite 20.	VDZ-Aufbewahrungssystem	Rahmen L&R
Seite 20.B	VDZ Querbalken-Aufbewahrungssystem	DW Balk



1.

VDZ A 10 Scania R-Modell von 1997 - 2018



Für dieses Modell gibt es 2 Haken. Diese können unter dem Kühlergrill an die vorhandenen Zugösen angekoppelt werden, ohne dass Demontearbeiten unter dem Kühler notwendig sind.

*Achten Sie darauf, dass die Verriegelungshaken zueinander zeigen. Der Satz besteht aus einem linken und einem rechten Haken. Der (ausschiebbare) Holm muss während des Transports **immer horizontal stehen**.

2.

VDZ-Teil P07 Scania /Mercedes und MAN

Dieser Bolzen ist für die oben genannten Lkw-Typen zu verwenden.

Der VDZ P 07-Bolzen ist besonders bruchanfällig.

Vor Gebrauch **unbedingt** das Gewinde des Fahrzeugs mit dem **Gewindenachschneider reinigen**, bevor Sie den Bolzen montieren!!!!!!

Diesen Bolzen von Hand **bis zum Anschlag** anziehen!

VDZ P07 RENAULT AE



VDZ P07 MERCEDES ACTROS



VDZ P07 M.A.N.



Gewindenachschneider Teilenummer VDZ 26580

Bei diesen 3 Modellen **immer** den Gewindenachschneider VDZ 26580 verwenden. Anschließend den geölten Bolzen bis zum Anschlag in das Fahrgestell drehen.



Steckschlüsselsatz 75 mm und 55 mm

VDZ P 06 Volvo FH /FM - 2013

Dieser Bolzen hat einen Ring, dessen Block bei der Montage zur Oberseite gedreht werden muss (siehe Beispiel).



An der Bolzenvorderseite befindet sich eine **Strichmarkierung**, der bei der Montage horizontal stehen muss.

Bei einigen älteren Typen passt der obere dickere Block nicht. In diesem Fall den Ring um eine halbe Drehung drehen und einen kleineren Block nach oben montieren.

Der (ausschiebbare) Holm muss während des Transports immer horizontal stehen.

4.B



1. Kühlerhaube entfernen.
2. Bolzen vertikal in den Rahmen schieben.
3. Bolzen drehen, bis die Strichmarkierung horizontal steht.
4. Sicherungsmutter anziehen.
5. Haken montieren.
6. Ankuppeln und mit Sicherungsbolzen sichern.

5.

VDZ P 13 DAF XF 105 <2014

VDZ P 10 DAF CF 85 <2014

Bei der Montage sind diese DAF P 13 und P 10-Bolzen nahezu gleich. Sie unterscheiden sich durch den „Kopf“, der in den Rahmen geschoben wird. Bei einem DAF CF ist dieser größer als bei einem DAF XF.

An der Vorderseite die Kunststoffabdeckung im Kühler entfernen und die Bolzen in das Loch stecken. Den Bolzen so drehen, dass die Strichmarkierung horizontal steht. Sicherungsmutter anziehen und Gewindemuffe A 11 montieren.

Achtung: Die dicke Mutter immer fest anziehen!

DAF CF



DAF XF



6.

Schiebebalken

Der Schiebebalken ist aus hochwertigem Stahl hergestellt.
Der Balken steht in unterschiedlichen Größen und Ausführungen zur Verfügung.

Ausführung mit Erhöhung für Kran-Rotator oder Zacklift



Beim DAF CF müssen die Schiebebalken nach innen gedreht werden (schmal).



ACHTUNG: WÄHREND DES TRANSPORTS MUSS DER BALKEN HORIZONTAL SEIN!

7.

VDZ P 25 VOLVO FH und Renault

An der Vorderseite des Kühlers mit einem kleinen Schraubendreher den linken und rechten Kühler teil entfernen. Das Gewinde mit Öl besprühen und VDZ P 25 bis zum Anschlag mit einem kleinen Schraubenschlüssel (A50) anziehen.

VDZ P 25 Renault/ VOLVO FH/FM



8.

VDZ P 24 DAF XF/CF >2013

An der Vorderseite links und rechts die Kunststoffabdeckung entfernen.



Bolzen in die Front einschrauben (Gewinde leicht ölen).



Die Traverse eignet sich für 7 verschiedene Fahrgestellmodelle.

Die Traverse ist beim Ziehen mit Teil VDZ A 12 zu verwenden.



Bei schweren Lasten eine Seilumlenkrolle mit 2 Schlingen mit mindestens 3 m Länge verwenden.

VDZ A 12 Winde Windenköpfe zum Aufschrauben.

Die Windenköpfe werden an der Vorderseite auf die VDZ-Gewindestange geschraubt. Sorgen Sie dafür, dass das Gewinde vor Gebrauch sauber und leicht geschmiert ist. Beim Ziehen müssen die Windenköpfe VDZ A 12 jederzeit **frei beweglich sein. Die Sicherungsmutter also nicht fest anziehen!**

Vorsicht beim Ziehen von der Seite her.

Horizontal ziehen. Rechts kann also mehr Zugkraft eingesetzt werden. Sowohl der VDZ-Bolzen als auch das Fahrgestell sind nicht auf Ziehen von der Seite her ausgelegt. Nicht mehr als maximal 3.5 t ziehen. **Beim Ziehen immer die Traverse verwenden.**



11.

VDZ P70 SCANIA Modell R und S ab 2017

Der Scania hat an der Vorderseite keinen Zughaken mehr wie das Vorgängermodell. Stattdessen wurde ein Adapter bereitgestellt, der mit 3 Inbusschrauben vorne am Fahrgestell angeschraubt wird.

Diese Inbusschrauben bestehen aus hochwertigem Stahl und müssen mit 100 Nm angezogen werden. Also **keinen** Luftdruckschrauber verwenden!

Tipp: Bei dem neuen Modell S und R von Scania immer die Traverse verwenden, auch beim Abschleppen (Modell VDZ TRAV SCANS-S).

Anleitung: Den Kühler an der Vorderseite öffnen, Kunststoffabdeckungen mit einem Schraubendreher entfernen und Adapter mit Inbusschrauben montieren.



12.

Zusätzliches Zubehör

VDZ AK-01 Abschleppkupplung, geeignet zur Montage an die VDZ-Teile.



- Sicherungsmutter gut anziehen.



VDZ KT110 Vorderachsenketten.

Diese Vorderachsenketten eignen sich dazu, dass die Vorderachse beim Takeln direkt angehoben wird. Die Ketten sind eine Kombination aus Kette und Stahlkabel. Das Stahlkabel ist als Sicherung vorgesehen, die bei einer Belastung über 3 t bricht (z. B. wenn bei einer Luftfederung vergessen wurde, den Luftbalg abzusperren).



* Achtung: Bei einer Vorderachse mit Luftfederung erst die Luftfederung leicht absenken, Luftzufuhr absperren und dann die Ketten montieren.

VDZ SHP05 Schlüsselhalter

Dieser Schlüsselhalter aus Kunststoff kann an der Tür oder im Kasten montiert werden.

**VDZ LB054 Lichtbalkenstütze**

Diese Stütze kann, wenn eine Zugmaschine rückwärts abgeschleppt wird, an die VDZ-Bolzen geschraubt werden und so als Lichtbalkenhalter fungieren.



15.

VDZ VH 001 Gabelerhöhung (Satz).

Die Gabelerhöhung passt auf die Schiebebalken und kann in Kombination mit den Gabeln verwendet werden.



VDZ P01

Aluminium-Bolzen zur Aufbewahrung der Teile A11 und A 12.



17.

VDZ 38578 Gewindenachschneider

Dieser Gewindenachschneider ist für neue Volvo- und Renault-Modelle zu verwenden.

Foto folgt:

Konsolen, in vier Ausführungen erhältlich.

Diese Konsolen eignen sich zum seitlichen Anheben am Fahrgestell.

VDZ WP 10/1 Breite 10 cm Langloch 1 cm

VDZ WP 10/2 Breite 10 cm Langloch 2 cm

VDZ WP 20/1 Breite 20 cm Langloch 1 cm

VDZ WP 20/2 Breite 20 cm Langloch 2 cm



* Konsolen immer an einer Stelle gegenüber dem Querbalken im Fahrgestell anbringen, bei einem Trailer **niemals** am Ende des Fahrgestells (nicht verstärkt).

VDZ SCA2627 Scania R-Windenösen (Option Traverse)

TRA SCA2627 Traverse, geeignet zum Anheben und Ziehen von Scania
R-Modellen von 1998 - 2018



Den Zwischenbalken **NICHT** beim Ziehen verwenden, nur beim Anheben.

VDZ Aufbewahrungssystem

VDZ Rahmen L & R Stahl.

VDZ Rahmen L & R Edelstahl.

VDZ Zwischenbalken-Aufbewahrungsrahmen und Zwischenbalken.



Nach Gebrauch VDZ-Material prüfen und nach der Reinigung aufbewahren.

Unsere Firmendaten:



VDZ Hefsystemen B.V.

Lange Hofstedestraat 3, 4116 EX Buren

Telefoon : +31 (0)653 186 008

Fax : +31 (0)344 571 719

E-mail : info@vdzsystemen.nl

Internetsite : www.vdzsystemen.nl

Bankrelatie : Rabobank

Rekeningnr. : 129039756

Swift code : Rabo NL 2U

Iban nr. : NL 69RABO0129 0397 56